



InTouch

La vita è movimento. Sedersi anche.

La vida es movimiento. Sentarse también.

Office



DAUPHIN

HumanDesign® Company





Sostegno perfetto, dinamismo naturale *Apoyo perfecto, movimientos naturales*

Design: Martin Ballendat

InTouch – il nome è tutto un programma

I sistemi biologici come il corpo umano sono caratterizzati da una serie di affascinanti possibilità. La varietà dei movimenti naturali è pressoché infinita. Persino mentre si sta seduti i processi sono straordinariamente dinamici.

Lo sviluppo di una seduta in grado di sostenere le persone in tutte le fasi del movimento rappresentava una sfida particolare.

Una sfida che abbiamo raccolto, dando vita a una innovativa seduta girevole frutto della collaborazione di successo con il designer Martin Ballendat: InTouch. Schienale e superficie del sedile di questa seduta rimangono in contatto permanente con il corpo di chi sta seduto. Sostenendo perfettamente la schiena. E stare seduti diventa un'attività divertente.

La sintesi perfetta di ergonomia e design

Per la qualità del suo design la seduta girevole InTouch ha ricevuto due ambiti riconoscimenti del settore, il "red dot design award" e l'"iF product design award": la giuria ha premiato la sintesi perfetta di ergonomia e design.

InTouch – su nombre lo dice todo

Los sistemas biológicos como el cuerpo humano ofrecen numerosas posibilidades fascinantes. La diversidad de sus movimientos naturales es casi interminable, incluso estando sentado, los movimientos son extraordinariamente dinámicos.

Por este motivo, diseñar una silla que soportase los movimientos de las personas en cada una de sus fases representaba un reto poco habitual.

Hemos asumido dicho reto en estrecha cooperación con el diseñador Martin Ballendat desarrollando un nuevo concepto de silla giratoria: InTouch. El respaldo y el asiento de esta silla permanecen constantemente en contacto con el cuerpo de la persona sentada en ella, de este modo, la espalda puede disfrutar de un apoyo perfecto y sentarse se convierte en todo un placer activo.

La síntesis perfecta de ergonomía y diseño

La silla giratoria InTouch recibió los codiciados premios de diseño "red dot design award" y "iF product design award" por su calidad y diseño: La síntesis perfecta de ergonomía calidad y diseño convencieron al jurado.



reddot design award
winner 2011



product
design award

2012

InTouch – black and white edition

Espressione efficace di individualità
Individualismo en toda su esencia

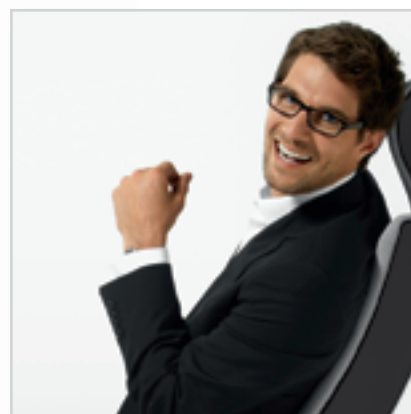


Una presenza assertiva: l'estetica classica del design dell'edizione "black" ha un fascino sempre nuovo: la riduzione all'essenziale mette in risalto forma e funzionalità. La seduta è una presenza forte, che lascia tuttavia ampio spazio alla creatività.

Presencia sugerente: El concepto de diseño "negro" es clásico, bello y siempre sugerente. La concentración en lo esencial permite desviar la atención a la forma y la funcionalidad. La silla denota presencia aunque deja libertad suficiente a la creatividad.



Il design come espressione dell'io!
¡Su diseño como expresión individualismo!



Questione di gusti!
¡El gusto es una cuestión personal!

Fresca eleganza, lineare e armoniosa in tutto e per tutto: il bianco suscita simpatia e valorizza fin nei minimi dettagli il disegno audace. Questo colore si integra senza sforzo con le strutture aperte e leggiadre.

Fresca, elegante y moderna. Claridad total y armonía total. El blanco es sinónimo de simpatía y refleja con intensidad cualquier detalle de un diseño dinámico. Este concepto de color se integra fácilmente en estructuras abiertas y claras.



InTouch – black edition

Il movimento è sviluppo

El movimiento es desarrollo



Sviluppare idee, avviare progetti, prendere decisioni: chi mette in moto le cose non ama esitare, ha bisogno di dinamismo. In qualsiasi situazione. Anche da seduti. È bello quando la sedia segue il movimento. Ancor meglio se sostiene anche la schiena. Il massimo è quando lo fa durante ogni movimento.

Desarrollar ideas, impulsar proyectos, tomar decisiones. Quien afronta las cosas de forma activa no desea quedarse quieto sino que necesita movimiento en cualquier etapa vital, también estando sentado. Es conveniente que también se mueva la silla, que sirva de apoyo a la espalda y que lo haga con cada movimiento.



InTouch—white edition

Una buona squadra resta sempre in contatto

Un buen equipo permanece en contacto



I componenti di una buona squadra si sostengono a vicenda. Ci si tiene in contatto tra colleghi, ci si adatta gli uni agli altri e si siede volentieri uno vicino all'altro. Il massimo è quando anche la seduta girevole fa parte della squadra, mantiene il contatto permanente con il corpo e si adatta ai suoi movimenti sostenendolo attivamente.

Los miembros de los buenos equipos se apoyan mutuamente, valoran el contacto con los demás compañeros, se adaptan a ellos y les gusta sentarse juntos especialmente cuando, incluso la silla giratoria, es un buen miembro del equipo que mantiene un contacto continuo, se adapta a sus movimientos y le ofrece un apoyo perfecto.



La soluzione

El concepto

Contatto diretto: con InTouch il corpo resta in contatto diretto con sedile e schienale. Il meccanismo Syncro®-Dynamic sostiene la forma ergonomica dello schienale come forma e funzione. E a prescindere dai movimenti dell'utente, poiché lo schienale è elastico e si piega all'indietro e su entrambi i lati. Aderisce in modo flessibile a tutta la superficie della schiena e non si discosta mai dalla zona lombare.

Contatto directo: con la silla Intouch, el cuerpo permanece en contacto directo con el asiento y el respaldo. La técnica Syncro®-Dynamic ayuda a guardar la forma ergonómica y la funcionalidad del respaldo. Y ello independientemente de los movimientos del usuario, ya que el respaldo es elástico, puede doblarse hacia atrás y a ambos lados, se adapta a toda la superficie de la espalda de forma flexible y permanece en contacto directo especialmente con la zona lumbar.



Unico al mondo: Syncro®-Dynamic

Único en todo el mundo: Syncro®-Dynamic

Grazie al meccanismo Syncro®-Dynamic, la postura seduta su InTouch è sempre corretta. Questo favorisce innanzitutto una seduta dinamica ed è inoltre meno stancante e più salutare. Anche l'insieme sedile e schienale è particolarmente flessibile. È suddiviso in tre segmenti, pertanto si adatta perfettamente ai movimenti dell'utente e forma un angolo ottimale con lo schienale. Il bacino viene inoltre sostenuto attivamente in base ai movimenti naturali delle anche. Questo meccanismo intelligente assicura l'aderenza al terreno durante tutti i movimenti. Il punto di rotazione è spostato molto in avanti in modo che i piedi non si sollevano quando ci si appoggia all'indietro.

Gracias al mecanismo Syncro®-Dynamic, en la silla InTouch el cuerpo permanece siempre en una posición equilibrada. De esta forma, al sentarse se consigue adoptar, en primer lugar, una postura dinámica y, en segundo lugar, una postura descansada y corporalmente adecuada. La estructura del asiento también es especialmente flexible, está dividida en tres segmentos por lo que se adapta a la perfección a los movimientos del usuario y logra además un ángulo perfecto con respecto al respaldo. La cresta ilíaca cuenta además con un apoyo activo conforme a los movimientos naturales de la cadera. Esta mecánica inteligente también proporciona una adherencia al suelo constante, independientemente del movimiento. El punto de giro se colocó en la posición más adelantada posible para que los pies no se eleven al inclinarse el usuario hacia atrás.

Syncro®-Dynamic

SD

Seduti a lungo. Mantenendo la postura corretta.

Ci si può sentire in forma? Certamente, con il meccanismo Syncro®-Dynamic (Advanced) di ultima generazione! Perché questa tecnologia, utilizzata in InTouch, dispone di un sistema cinetico brevettato, in base al quale la contropressione dello schienale può essere impostata in modo uniforme durante il movimento in base al peso dell'utente. Sedile e schienale seguono così i movimenti della persona seduta in modo sincronizzato mantenendo il giusto angolo di apertura. Sedendo costantemente in posizione corretta viene favorita una seduta dinamica, meno stancante e più salutare.

Sentarse durante largo tiempo. Sentarse de forma saludable.

¿Puede uno sentarse en forma? Con el mecanismo perfeccionado Syncro®-Dynamic generaicó, ¡sí! Ya que esta técnica, utilizada en InTouch, posee una cinemática patentada. Una vez ajustada al peso corporal individual crea una contrapresión constante del respaldo siguiendo todos los movimientos de la persona, es decir, el asiento y el respaldo acompañan los movimientos de la persona sentada de forma sincronizada en el ángulo óptimo. El contacto continuo de la espalda con el respaldo permite adquirir un modo de sentarse dinámico que garantiza una postura saludable y a prueba de cansancio.

Caratteristiche principali:

- Movimento sincronizzato bloccabile in 4 posizioni (Opzione: blocco senza intervalli tramite ammortizzatore pneumatico)
- Regolazione immediatamente percepibile in funzione del peso dell'utente con pochi giri per una contropressione dello schienale costante durante tutti i movimenti

Advanced:

- Regolazione integrata dell'inclinazione del sedile fino a -4° durante il movimento grazie al sedile suddiviso in tre parti (supporto attivo del bacino)
- Regolazione della profondità del sedile di serie per mezzo di sedile scorrevole (5 cm, bloccabile in 5 posizioni)

Características:

- Movimiento sincronizado bloqueable en 4 posiciones (Opcional: bloqueo continuo por medio de resortes de gas)
- Ajuste inmediatamente perceptible al peso corporal individual con pocas vueltas para una contrapresión del respaldo constante siguiendo todos los movimientos del cuerpo

Advanced:

- Ajuste integrado de la inclinación del asiento que sigue los movimientos hasta -4° mediante una estructura de asiento de tres piezas (apoyo activo de la cresta ilíaca)
- Ajuste de serie de la profundidad del asiento en 5cm por medio del sistema deslizante bloqueable en 5 posiciones

InTouch garantisce un adattamento *InTouch con el innovador asiento divi*



Per una postura seduta attiva e corretta:
la superficie del sedile è suddivisa in tre parti e si adatta al profilo di seduta in base ai movimenti dell'utente.

Para una postura activa y corporalmente adecuada, la estructura de asiento flexible está dividida en tres segmentos, adaptándose así de forma individual a los hábitos del usuario a la hora de sentarse siguiendo sus movimientos.



Supporto attivo del sedile: sostegno su misura! *Apoyo pélvico activo ¡hecho a medida!*

Una sensazione fantastica: le misurazioni della distribuzione della pressione mostrano come stare seduti su InTouch possa diventare un vero piacere. Sedile e schienale si adattano perfettamente al corpo così da eliminare punti di pressione sgradevoli. Questi ultimi sono visualizzati in rosso nel grafico. Le aree evidenziate in blu e verde corrispondono a una suddivisione ottimale della pressione, che consente a chi siede di sperimentare una gradevole sensazione di sostegno. È una sensazione fantastica, quando stare seduti fa così bene. Noi la chiamiamo InTouch.

Una magnífica sensación: En mediciones del reparto de la presión, InTouch muestra lo que hace que sentarse se convierta en un relajante placer. La superficie del asiento y el respaldo se adaptan al cuerpo de tal forma que no se generan puntos de presión desagradables. Dichos puntos aparecerían en color rojo en el diagrama. En el área de color azul o verde, el reparto de la presión es óptimo, las personas que se sientan cuentan con un apoyo agradable. Una forma tan agradable de sentarse proporciona una magnífica sensación. La llamamos InTouch.

automatico in qualsiasi posizione seduta dido en 3 con adaptación automática a cualquier posición

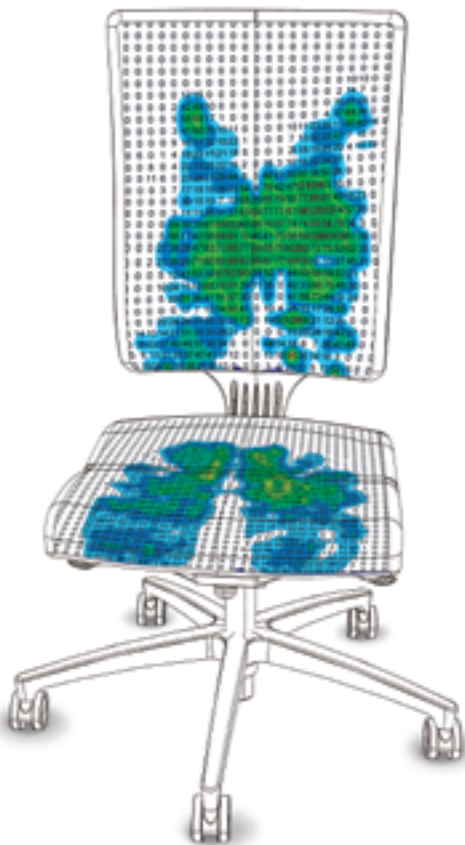
Adattamento perfetto: quando ci si appoggia all'indietro la parte posteriore del sedile si inclina anch'essa all'indietro con un movimento perfettamente adattato alla schiena. Le cosce e i piedi non si sollevano.

Ajuste preciso: La parte trasera de la estructura del asiento se inclina al reclinarse siguiendo de forma óptima el movimiento de la espalda hacia atrás. Los muslos y los pies no se elevan.



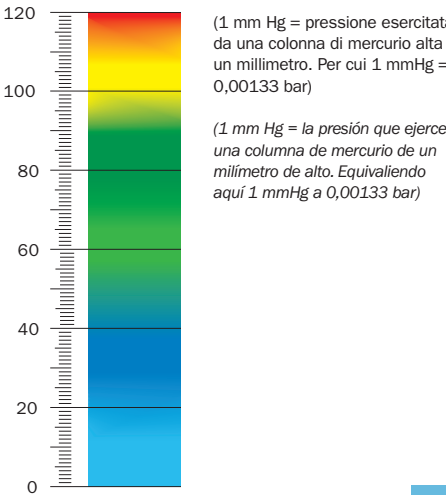
Come una seconda pelle: lo schienale dalla forma ergonomica aderisce all'intera superficie della schiena. In questo modo garantisce un sostegno continuo e il contatto permanente nella zona lombare per ogni posizione seduta, senza sgradevoli spazi vuoti.

Como una segunda piel: El respaldo de forma orgánica se adapta por completo a la espalda. De esta forma garantiza en cualquier posición un apoyo continuo, así como un contacto permanente en la zona lumbar sin huecos desagradables.



Con InTouch durante tutte le posture sedute la pressione è suddivisa in modo uniforme sull'intera superficie di sedile e schienale, senza picchi di pressione.

InTouch garantiza en todas las posiciones un reparto muy homogéneo de la presión por toda la zona del asiento y del respaldo sin puntas de presión.



InTouch

Armonia, vitalità e dinamismo

Armónico, vital y dinámico

Forme accattivanti e leggiadre: gli inserti arcuati dei braccioli loop in poliuretano sono particolarmente confortevoli, mentre il comodo poggianuca aggiunge al design un elemento giocoso.

Un foco de atención dinámico: Los insertos arqueados de los apoyabrazos curvados son de poliuretano y proporcionan comodidad, mientras que el apoyanuca completa el lenguaje de líneas con un atractivo y original elemento.



SD IT 54205 205

Seduta girevole con schienale alto e poggianuca integrato (82 cm), retromarcia bianca. Abbinamento cromatico: braccioli loop in alluminio con top in PU. Base a 5 razze in alluminio, rivestita in polvere bianca, con ruote di design come dotazione opzionale.

Silla giratoria con respaldo alto y apoyanucas integrado (82 cm), dorso del respaldo en blanco. A juego con el color, apoyabrazos curvados de aluminio con revestimiento de poliuretano. Base de cinco radios de aluminio lacada en polvo epoxi blanco, con ruedas de diseño como equipamiento opcional.





Relax completo: nonostante l'estrema leggerezza In-Touch è in tutto e per tutto una seduta solida, con uno schienale dall'aspetto essenziale e pragmatico. Convince in particolare se abbinata ai braccioli multifunzionali, proposti come variante regolabile.

Relajación total: A pesar de su ligereza, InTouch es, en el mejor sentido de la palabra, un diseño consolidado que presenta un aspecto claro y pragmático con su respaldo, ergonómico especialmente en combinación con los apoyabrazos multifuncionales de última generación de diseño ligero y elegante.

SD IT 54105 115

Seduta girevole con schienale alto (64 cm) e retrococca bianca. Braccioli regolabili in altezza e larghezza con top in PU e staffa dei braccioli in alluminio lucido. Regolazione della profondità del sedile di serie per mezzo di sedile scorrevole (5 cm).

Silla giratoria con respaldo alto (64 cm) y dorso del respaldo en blanco. Apoyabrazos regulable en altura y anchura con revestimiento de poliuretano y soportes de aluminio pulido. Regulación de la profundidad del asiento de serie por medio de sistema autodeslizante (5 cm).

Eleganza: una sinfonia delle forme Elegancia: Una sinfonía de formas

Il fulcro della comunicazione: quando il linguaggio formale è quello giusto, la seduta dà il tono. E utente e seduta si ritrovano sulla stessa lunghezza d'onda. Il comfort diventa ispirazione e stare seduti la base per una comunicazione riuscita.

Comunicación recíproca: Si el lenguaje de formas es el adecuado, la silla adquirirá el tono correcto. La persona y el mueble estarán entonces en la misma onda. El confort se convierte así en inspiración y sentarse en la mejor base para una comunicación efectiva.



IT 54080 003

(IT 54080 000 = Modello senza braccioli/
modelo sin brazos)

(IT 54090 003 = modello con schienale imbottito/
modelo con respaldo tapizado)

Seduta girevole per conferenze con schienale in PP medio-alto e braccioli integrati con top in PU. Il comodo sedile imbottito assicura una seduta rilassata negli ambienti per conferenze

Silla giratoria de conferencias con respaldo de material sintético de altura media y apoyabrazos integrados con revestimiento de poliuretano. El cómodo asiento acolchado proporciona una postura relajada en la sala de conferencias.

Si rimane volentieri più a lungo: le sedute per visitatori InTouch riprendono il raffinato linguaggio formale delle sedute girevoli per ufficio. Piacciono agli utenti e agli osservatori per il loro aspetto slanciato: sia nella versione a slitta che come seduta girevole per conferenze, con ruote o piedini, durante un incontro o una conferenza. Con InTouch gli uffici moderni guadagnano in carattere. Chi si siede, rimane volentieri più a lungo. Come buoni amici: anche nella versione a slitta InTouch vizia gli utenti con il suo comfort straordinario. Accomodarsi, discutere animatamente, ascoltare in silenzio, talvolta anche tacere insieme. Con o senza braccioli InTouch è il partner ideale di una comunicazione riuscita.

IT 54060 003

(IT 54060 000 = Modello senza braccioli/
Modello sin apoyabrazos)

(IT 54050 003 = seduta a slitta con schienale non imbottito/
base patín con respaldo sin acolchar)

Seduta a slitta con schienale medio-alto e sedile imbottiti. I braccioli si inseriscono armoniosamente nella struttura. Il modello a slitta è disponibile a scelta con o senza braccioli.

Modelo de base patín con respaldo de material sintético tapizado de altura media y asiento acolchado. Los apoyabrazos siguen de forma armónica el diseño. El modelo con base patín puede adquirirse de forma opcional con y sin apoyabrazos.

Estancia agradable: Las sillas para visitas InTouch continúan la línea elegantemente definida de la silla giratoria para oficinas. Su atractivo carisma seduce tanto al que la usa como al que la observa, bien como modelo de base patín o bien como silla de conferencias giratoria, con ruedas o patas fijas, durante una reunión o en la sala de conferencias. Las oficinas modernas ganan en carácter gracias a las sillas InTouch. Quien se sienta en ellas no tiene prisa por marcharse. Como buenos amigos: También como modelo con base patín, InTouch mima a sus usuarios con una comodidad extraordinaria. Tomar asiento, debatir acaloradamente, escuchar con tranquilidad, estar en silencio de vez en cuando. InTouch es, con o sin apoyabrazos, el compañero ideal a la hora de mantener buenas conversaciones.



InTouch

Tutta la leggerezza della seduta dinamica

La suma de la ligereza y una postura dinámica



SD IT 54205 206

Seduta girevole con schienale alto (82 cm) e poggianuca. Parti in PA bianche, braccioli loop e base a 5 razze in alluminio bianco traffico (RAL 9016). Pregiata imbottitura in nappa bianca full-grain.

Silla giratoria con respaldo alto (82 cm) y apoyanucas. Piezas de material sintético en blanco, apoyabrazos curvados y base de cinco radios de aluminio lacado en blanco RAL 9016. Tapizado de piel napa natural de alta calidad blanca.



InTouch white edition. La "white edition" è una sintesi di linearità ed esigenze elevate. Nappa colorata con anilina, lavorata con cura - alla quale si aggiunge la purezza delle superfici leggere. Il risultato è accattivante da ogni punto di vista.

InTouch white edition. Con la "white edition", la claridad y la exigencia se dan la mano. Piel napa natural teñida con anilina, tratada cuidadosamente, pero manteniendo la pureza de la superficie natural. El resultado es un modelo que seduce desde cualquier perspectiva.



InTouch

Un classico intramontabile *Consecuentemente clásico*

InTouch black edition. La "black edition" di InTouch coniuga il tocco classico della pregiata pelle "Lavalina" con le sensazioni positive di un comfort consapevole. Per chi si accomoda su una seduta di questo tipo la qualità è al contempo certezza, arte di vivere e gioia.

InTouch black edition. La "black edition" de InTouch combina la clásica manejabilidad de la elegante piel de primera calidad "Lavalina" con la agradable sensación del saber disfrutar. Para quien se sienta en ella, la calidad es al mismo tiempo seguridad, arte de vivir y satisfacción.

Design: Martin Ballendat

SD IT 54225 206

Seduta girevole con schienale alto (82 cm) e poggianuca. Parti in PA nere, braccioli loop e base a 5 razze in alluminio in versione lucida. Esclusiva imbottitura in pelle in pregiata nappa naturale. Trattata con oli naturali, morbida al tatto, traspirante e con regolazione dell'umidità.

Silla giratoria con respaldo alto (82 cm) y apoyanucas. Piezas de material sintético en negro, apoyabrazos curvados y base de cinco radios en versión pulida. Acolchado de piel exclusivo en piel de napa fina y natural. Tratada con aceites naturales, tacto agradable, transpirable. Regula la humedad.



Caratteristiche tecniche *Características técnicas*



reddot design award
winner 2011



Poggianuca integrato *Apoyanucas integrado*

Schienale flessibile in PA
nero o bianco

Respaldo de polypropileno
flexible en negro o blanco

Sostegno lombare regolabile in altezza
di 6 cm (opzione)

Apoyo lumbar regulable en altura
6 cm (opcional)

Regolazione laterale della forza elastica: da seduti con pochi giri. Regolazione senza intervalli immediatamente percepibile della contropressione dello schienale

Regulación lateral de la tensión del respaldo: estando sentado con pocas vueltas, ajuste continuo inmediatamente perceptible de la contrapresión del respaldo

Regolazione senza intervalli dell'altezza del sedile (39-51 cm) con comoda ammortizzazione della profondità del sedile (in opzione).

Regulación continua de la altura del asiento (39-51 cm) con suspensión mecánica de la profundidad del asiento (opcional)

Base a 5 razze in alluminio lucido con ruote di design (Ø 65 mm, opzione): Standard: base a 5 razze in PP nero con ruote chiuse (Ø 60 mm, opzione)

Base de cinco radios de aluminio pulido con ruedas de diseño (Ø 65 mm, opcional): Estándar: Base de cinco radios de poliamida con ruedas cerradas (Ø 60 mm, opcional)

Braccioli 2F (2 funzioni): regolabili in altezza (10 cm) e larghezza (6 cm). Top in PU, staffa dei braccioli in alluminio lucido

Apoyabrazos 2F (2 funciones): regulables en altura (10 cm) y en anchura (6 cm). Revestimiento de los apoyabrazos de poliuretano, soportes de aluminio pulido

Regolazione integrata dell'inclinazione del sedile fino a -4° durante il movimento grazie al sedile suddiviso in tre parti con supporto attivo del bacino

Ajuste integrado de la inclinación del asiento que sigue los movimientos hasta -4° mediante una estructura de asiento de tres piezas con apoyo activo de la cresta ilíaca

Sedile regolabile in profondità (5 cm; standard)

Ajuste de la profundidad del asiento por medio del sistema deslizantet (5 cm; estándar)

Syncro® -Dynamic

con contropressione dello schienale costante durante il movimento per sedersi sempre in posizione corretta (bloccabile senza intervalli, opzione; standard: bloccabile 4 posizioni)

Syncro®-Dynamic Con contrapresión constante del respaldo siguiendo los movimientos del cuerpo para el contacto permanente del respaldo con la espalda (bloqueable de forma continua, opcional; estándar: bloqueable en 4 posiciones)

InTouch

Illustrazione /ilustración:

SD IT 54225

+ Braccioli /Apoyabrazos 115

Braccioli/Apoyabrazos

Colore nero/Concepto de color negro



Braccioli Nr. 205
Braccioli loop rigidi, top morbidi in PU (nero), staffa in alluminio lucido

Braccioli Nr. 206
Come 205 ma con top in pelle

Apoyabrazos n° 205
Apoyabrazos curvados rígidos, revestimiento de poliuretano suave (negro), soportes de aluminio pulido

Apoyabrazos n° 206
Como n° 205, aunque con revestimiento en piel



Braccioli Nr. 115
2F, regolabili in altezza (10 cm) e in larghezza (6 cm), top morbidi in PU (nero), staffa in alluminio lucido

Braccioli Nr. 116
Come 115 ma con top in pelle

Apoyabrazos n° 115
2F, regulables en altura (10 cm) y anchura (6 cm), revestimiento de poliuretano suave (negro), manguito negro, soportes de aluminio pulidos

Apoyabrazos n° 116
Como n° 115, aunque con revestimiento en piel

Braccioli/Apoyabrazos

Colore bianco/Concepto de color blanco



Braccioli Nr. 205
Braccioli loop rigidi, top morbidi in PU (nero), staffa in alluminio bianco

Braccioli Nr. 206
Come 205 ma con top in pelle

Apoyabrazos n° 205
Apoyabrazos curvados rígidos, revestimiento de poliuretano suave (negro), soportes de aluminio blanco

Apoyabrazos n° 206
Como n° 205, aunque con revestimiento en piel



Braccioli Nr. 115
2F, regolabili in altezza (10 cm) e in larghezza (6 cm), top morbidi in PU (nero), staffa in alluminio bianco

Braccioli Nr. 116
come 115 ma con top in pelle

Apoyabrazos n° 115
2F, regulables en altura (10 cm) y anchura (6 cm), revestimiento de poliuretano suave (negro), manguito blanco, soportes de aluminio pulido

Apoyabrazos n° 116
Como n° 115, aunque con revestimiento en piel

Standard/Estándar



Regolazione della profondità del sedile
per mezzo di sedile scorrevole (5 cm, bloccabile in 5 posizioni).

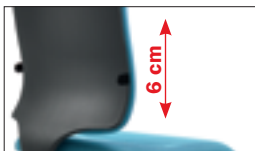
Ajuste de la profundidad del asiento
por medio del sistema deslizante (5 cm, bloqueable en 5 posiciones).



Regolazione integrata dell'inclinazione del sedile fino a -4° durante il movimento (supporto attivo del bacino).

Ajuste integrado de la inclinación del asiento que sigue los movimientos del cuerpo hasta -4° (apoyo activo de la cresta ilíaca)

Opzioni/Opciones



Supporto lombare regolabile in altezza (6 cm) (codice 06).

Apoyo lumbar regulable en altura (6 cm) (código 06).

Basi a 5 razze/Bases de cinco radios



Base a 5 razze tipo H
PP nero (standard)

Base de cinco radios tipo H
Material Poliamida negra (estándar)



Base a 5 razze tipo H
Alluminio rivestito in polvere bianca (RAL 9016, opzione)

Base de cinco radios tipo H
Aluminio lacado en polvo blanco (RAL 9016, opcional)



Base a 5 razze tipo H
Alluminio lucido (opzione)

Base de cinco radios tipo H
Aluminio pulido (opcional)

Ruote/Ruedas



Ruote standard
Codice 75 Ruote dure (Ø 60 mm) per pavimenti morbidi
Codice 85 Ruote morbide (Ø 60 mm) per pavimenti duri

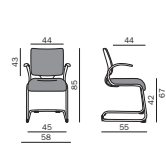
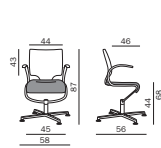
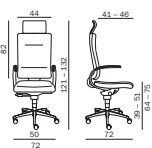
Ruedas estándar
Código 75 Ruedas duras (Ø 60 mm) para suelos blandos
Código 85 Ruedas blandas (Ø 60 mm) para suelos duros



Ruote di design (disponibili solo in combinazione con base in alluminio)
Codice 79 Ruote dure (Ø 65 mm) per pavimenti morbidi
Codice 89 Ruote morbide (Ø 65 mm) per pavimenti duri

Ruedas de diseño (sólo disponible con base de cinco radios de aluminio)
Código 79 Ruedas duras (Ø 65 mm) para suelos blandos
Código 89 Ruedas blandas (Ø 65 mm) para suelos duros

Panoramica Descripción general



Meccanismo / Técnica

Angolo di apertura schienale
Ángulo de inclinación del respaldo

128°

128°

-

-

Meccanismo sincronizzato con adattamento individuale al peso corporeo
Mecanismo sincronizado con adaptación individual al peso corporal

SD Syncro®-Dynamic

SD Syncro®-Dynamic

-

-

Regolazione precisa della contropressione dello schienale
Ajuste preciso de la contrapresión del respaldo

senza intervalli/Continuo

senza intervalli/Continuo

-

-

Blocco del movimento sincronizzato
Bloqueo del movimiento sincronizado

4 posizioni/4 posiciones
senza intervalli/Continuo

4 posizioni/4 posiciones
senza intervalli/Continuo

-

-

Regolazione della profondità del sedile (sedile scorrevole; standard)
Ajuste de la profundidad del asiento (Sistema autodeslizante; estándar)

5 cm

5 cm

-

-

Regolazione dell'inclinazione del sedile, integrata (standard), (Supporto attivo del bacino)
Ajuste de la inclinación del asiento, integrado (estándar), (Apoyo activo de la cresta iliaca)

-4°

-4°

-

-

Schienale / Respaldo

Altezze dello schienale (dal sedile)
Alturas del respaldo (a partir del asiento)

82 cm

64 cm

43 cm

43 cm

Schienali, varianti
Respaldos, modelos

Imbottitura/Acolchado

Imbottitura/Acolchado

Poliammide/
Material sintético
Imbottitura/Acolchado

Poliammide/
Material sintético
Imbottitura/Acolchado

Supporto lombare, regolabile in altezza
Apoyo lumbar, regulable en altura

6 cm

6 cm

-

-

Opzione / Opcional

Poggianuca
Apoyanucas

integrato/integrado

-

-

-

Braccioli
Apoyabrazos

rigidi/rígidos (curvados)
regolabili in altezza e larghezza/
Regulables en altura y anchura

rigidi/rígidos (curvados)
regolabili in altezza e larghezza/
Regulables en altura y anchura

fissi/fijo

fissi/fijo

Base a 5 razze/Telaio
Base de cinco radios/armazón

Poliammide/
Material sintético
Aluminio/Aluminio

Poliammide/
Material sintético
Aluminio/Aluminio

bianca/blanco
cromata/cromado

bianca/blanco
cromata/cromado

black and white edition



Caratteristica/Característica	Colore nero/Concepto de color negro	Colore bianco/Concepto de color blanco
Retroscocca Dorsi del respaldo	nero negro	bianco blanco
Elementi di regolazione Elementos de mando	neri negro	neri negro
Pistone altezza sedile Telescopio con resorte de gas	nero negro	nero negro
Base a 5 razze Base de cinco radios	nero (in alternativa in alluminio lucido) negro (opcionalmente de aluminio pulido)	in alluminio bianco (in alternativa in PA nero o alluminio lucido/aluminio blanco (opcionalmente de material sintético negro o aluminio pulido)
Ruote Ruedas	nere negro	nere negro
Meccanismo Mecanismo	nero negro	nero negro
Braccioli N. 115 (2F) Apoyabrazos n° 115 (2F)	Parti in PA nere (RAL 9011), codice 06 Piezas de polipropileno en negro (RAL 9011), código 06	Parti in PA bianche (RAL 9016), codice 70 Piezas de polipropileno en blanco (RAL 9016), código 70
Staffa Soportes	in alluminio lucido Aluminio pulido	in alluminio lucido Aluminio pulido
Staffa verticale Magnuito	nera negro	bianca blanco
Top in PU Revestimiento de PU	neri negro	neri negro
Braccioli N. 205 Apoyabrazos n° 205	Parti in PA nere (RAL 9011) codice 06 Piezas de polipropileno en negro (RAL 9011), código 06	Parti in PA bianche (RAL 9016), codice 70 Piezas de polipropileno en blanco (RAL 9016), código 70
Staffa Soportes	in alluminio lucido Aluminio pulido	in alluminio bianco Aluminio pulido
Top in PU Revestimiento de PU	neri negro	neri negro



Descrizione dei materiali/Descripción del material

I seguenti dati sono valori indicativi e possono variare a seconda del modello.

Los siguientes datos son valores aproximados y pueden variar en función del modelo.

Metallo/Metal	kg	%	Plastiche/ Material sintetic	kg	%	Altri materiali/ Otros materiales	kg	%
Aluminio/Alumino	9,12	44,13	Poliammide/Poliamida (PA)	4,05	19,59	PE (per l'imballaggio/paraembalaje)	0,3	1,45
Acciaio/Acreo	2,16	10,5	Poliuretano/Poliuretano (PU)	2,13	10,32			
			Polipropilene/Polipropileno (PP)	2,82	13,65			
			Polistirol/Poliestireno (POM)	0,08	0,39			

L'importanza della tutela dell'ambiente nella nostra filosofia aziendale è rilevante già dal 2003 con l'adozione del sistema di gestione ambientale DIN EN ISO 14001, il quale ha lo scopo di diminuire l'impatto ambientale all'interno dell'azienda. Con l'adesione al patto sull'ambiente della Baviera nel 2007 Dauphin intende collaborare con altre aziende bavaresi nell'implementare misure mirate a diminuire gli impatti ambientali negativi dell'attività industriale.

La importancia de la protección medioambiental en la filosofía de la empresa ya quedó patente en el año 2003 con la instauración de un sistema de gestión medioambiental conforme a la norma DIN EN ISO 14001, cuyo objetivo consiste en reducir el impacto medioambiental en la empresa. Con la adhesión al Pacto Medioambiental de Baviera en 2007, Dauphin desea dar un paso más para colaborar con otras empresas bávaras en la prevención prematura de futuras cargas medioambientales más allá de las exigencias legales.

Risultati nelle singole fasi del ciclo di vita del prodotto

Resultados en cada una de las fases del ciclo de vida del producto

Materiale:

- **InTouch** pesa ca. 19,3 kg.
- Per oltre il 50 % è costituita da materiale riciclato. Non contiene sostanze tossiche (quali PVC, cromo esavalente, piombo e mercurio).
- Grazie alla possibilità di sostituire facilmente tutte le parti soggette a usura, il suo ciclo di vita aumenta notevolmente.
- Impiego di schiumati traspiranti (PU), privi di FCKW e CKW.
- L'imballaggio è costituito da cartone, realizzato con materiale riciclabile e pellicola di PE (pellicola di polietilene), composta per ca. il 30 % da materiale di riciclo.
- Per le scritte su carta e materiale di imballaggio vengono utilizzati inchiostri idrosolubili privi di solventi.

Produzione e smaltimento dei rifiuti:

- Il sistema di gestione ambientale è certificato in base a EMAS e DIN EN ISO 14001. In azienda il rispetto di processi di produzione ecocompatibili è assicurato da audit regolari.
- Laddove possibile si effettua la raccolta differenziata degli scarti di produzione.
- **InTouch** è stata progettata per essere realizzata con valori minimi in termini di produzione di rifiuti, consumo energetico e impatto ambientale.
- Il rivestimento in polvere è privo di composti organici volatili e metalli pesanti.

Transporto:

- Durante la consegna dei prodotti la flotta di autocari aziendali evita viaggi a vuoto, recandosi presso i fornitori nel viaggio di ritorno per trasportare i nuovi gruppi costruttivi per la produzione successiva.
- Per ridurre i costi di trasporto le sedie vengono prodotte nelle vicinanze dei clienti: abbiamo sedi produttive in Europa, America del Nord e Sudafrica.

Utilizzo:

- L'utilizzo del prodotto non produce effetti nocivi sull'ambiente.
- Per prolungare il ciclo di vita vengono utilizzate imbottiture sostituibili.
- Tutti i componenti sono facilmente sostituibili e in parte possono essere integrati successivamente.
- Le avvertenze di manutenzione e assistenza sono parte integrante del manuale di utilizzo.

Fine del ciclo di produzione:

- **InTouch** può essere smontata in ca. cinque minuti con attrezzi comuni.
- Ogni pezzo superiore a 50 g è contrassegnato e quindi riutilizzabile al 100 %.
- I cartoni e la pellicola di PE dell'imballaggio sono riciclabili.
- Il produttore è responsabile del recupero a norma dei materiali dell'imballaggio.



Materials:

- **InTouch** pesa aprox. 19,3 kg.
- Compuesto en más del 50% de material reciclado. No contiene sustancias contaminantes (sin PVC, cromo VI, plomo y mercurio).
- La posibilidad de intercambiar sencillamente todas las piezas de desgaste permite prolongar considerablemente el ciclo de vida.
- Uso de espumas transpirables (PU), libres de FCKW y CKW.
- El embalaje está compuesto por cartón fabricado de material reciclable y lámina de PE (polietileno), que contiene aprox. un 30% de material reciclable.
- Para la rotulación del papel y del material de embalaje se utilizan tintas solubles en agua sin disolventes.

Producción y gestión de residuos:

- El sistema de gestión medioambiental está certificado conforme a EMAS y DIN EN ISO 14001. La auditoría periódica de la empresa permite garantizar también una producción ecológica.
- Los residuos de producción se separan de la mejor forma posible.
- **InTouch** se diseñó para que se fabricara con la menor cantidad de residuos, el menor consumo energético y la menor influencia medioambiental posibles.
- El revestimiento de polvo está libre de compuestos orgánicos volátiles y metales pesados.

Transporte:

- La propia flota de camiones permite evitar los viajes sin mercancía a la hora de entregar los productos, ya que el viaje de vuelta se aprovecha para transportar nuevos módulos de los proveedores para la siguiente producción.
- Para reducir los costes de transporte se producen las sillas cerca de los clientes: centros de producción en Europa, Norteamérica y Sudáfrica.

Uso:

- El empleo del producto no tiene efectos nocivos para el medio ambiente.
- Para prolongar el ciclo de vida se utilizan acolchados intercambiables.
- Todos los componentes se pueden cambiar fácilmente y, en parte, modificar.
- Las instrucciones de cuidado y servicio forman parte del manual de instrucciones.

Fin del ciclo de producción:

- **InTouch** puede desmontarse con herramientas convencionales en aprox. cinco minutos.
- Todas las piezas individuales de más de 50 g están identificadas y, por tanto, pueden reciclarse al 100%.
- El cartón y la lámina de PE del embalaje son reciclables.
- El fabricante se encarga de reciclar de forma adecuada los materiales de embalaje.